

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasporto/
Freight

Espresso/
Express

Trasportatore/
Carrier

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

39800301

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.12.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814701

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L
M. Yoann Lux

13 Tel.

+33 (3) 8863-4036

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

99545

16 Nr. d'ordine/
Order No.

237528

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free

Porto
assegnato/
Not Free

22 Specifica di
destinazione/

25 Destinazione
Receiving Location

20906253 14248

23/24
Lordo/
Gross

Netto/Net

Peso totale/Total Weight

1.026,3 KG

833,4 KG

21 Imballaggio/
Packing

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500189600

L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator

672 PZ

39800301/10

Assy#S

Attuatore frizione

082516189-0000-10

180252 662
500 99843 PZ
166 323

3 PED
X
SPARE PARTS

299777252

299781045

299795980

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814701

Lotto / Batch
0035812356

Quantità / Quantity
672 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	299777252	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
2	299781045	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
3	299795980	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39800301

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.12.2019

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84793110/526
 09.12.2019 19:36:38
 Seite 1/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20906151 298993364	39790077 TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGENAU
2	298999458	TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM			
3	20906153 299259515	39790079, 39790080 TBA-520892	381,4 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
4	299261712	TBA-520892	381,4 KG	1200x800x930MM			
5	299524510	TBA-520892	346,9 KG	1200x800x930MM			
6	299575138	TBA-520892	346,9 KG	1200x800x930MM			
7	20906157 299100434	39790214, 39790389 0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDE
8	299108606	0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM			
9	299110941	0000SON	362,3 KG	1200x1000x750MM			
10	299631305	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
11	299636346	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
12	299645364	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
13	299651304	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
14	299654714	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
15	299661963	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
16	299663292	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
17	299669468	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
18	299674944	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
19	299713093	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitch BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84793110/526
 09.12.2019 19:36:38
 Seite 2/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	299716727	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
21	299733342	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
22	299741739	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
23	299751199	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
24	299757268	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
25	299763231	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
26	299768147	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
27	20906253 299777252	39800301 0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM	Magna PT S.p.A 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
28	299781045	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
29	299795980	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
Ende							

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LBSC1835 LBSC979

Die Ladung besteht aus 29 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 10.114,1 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

09 DEC. 2019

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
 Service LLWA
 93, route de Bitch
 B.P. 30186
 F-67506 Haguenau Cedex

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitch BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Tel: +33 (0)3 88 63 41 34 Fax +33 (0)3 88 63 42 14

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84793110		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 09.12.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		
5 Beigefügte Dokumente Documents attached					
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		8 Art der Verpackung Kind of Package	
20906157 20906253		20 0000SON 3 0000SON			
9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	
		87089390		6902,60 1026,30	
12 Umfang (m³) Volume (m³)				18,000 2,700	
Summe:		23 Colli		7928,90 20,700	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAA i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht/Transportation Charges Ermäßigungen/Reductions Zwischensumme/Sub-Total Zuschläge/Supplement Nebengebühren/Additional Fees Sonstiges/Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		
14 Rückerstattung Reimbursement			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements		
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX					
21 Ausgefertigt in Established In Haguenau CEDEX			24 Gut empfangen Goods received am at 09.12.2019		
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			26 Vertragspartner des Frachtführers Parties to the contract of carriage Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of recipient/Date/Signature		
27 Amtliches Kennzeichen Official registration mark Kfz LBSC1835 LBSC979 Anhänger			28 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation of driver/Date/Signature		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011514 vom 09.12.2019



19-011514

Ludwigsburg, 10.12.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des Im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 12.12.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 09.12.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 39790077 2 39790079 3 39790080 4 39800301-39790214 5 39790214	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 29	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 10.114	15 Umfang cbm
Summe: Total 29,00 COLLI					10.114,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-011514 empfangen am Rechnung des Frachtführers 13 DEC 2019 Datum / Date				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. Via dei Ciclamini, 4 D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Gut 19-011514 empfangen am Rechnung des Empfängers 13 DEC 2019 Datum / Date 13 DEC 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604